



**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

Nr. 296

**Delibera
della Giunta comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **26.05.2026**

Uhr - Ore: **21:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustific.	mittels Fernzugang in modalità remota
Josef THURNER	Bürgermeister	Sindaco			
Marion JANUTH	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Marion GRASS	Gemeindereferentin	Assessore			
Simon LAGANDA	Gemeindereferent	Assessore			
Tobias Josef PEER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus TELSER	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

O G G E T T O :

Öff. Arbeiten - Errichtung einer Fußgänger- und Fahrradunterführung als Verbindung zwischen den Ortschaften Mals und Schleis (im Bereich der Kreuzung Schleis bei km 9+550 der SS40) - CUP: B71B22001470005 - CIG: B73F3EA27F - Vergabe der Arbeiten - Anpassung des Weitervergabebetrages von bereits genehmigten Weitervergaben von Arbeiten

Lavori pubblici - Costruzione di un sottopassaggio pedonale ciclabile come collegamento dei villaggi di Malles e Clusio (nella zona d'incrocio Clusio al km 9+550 della SS40) - CUP: B71B22001470005 - CIG: B73F3EA27F - Affidamento dei lavori - Adeguamento dell'importo del subappalto per subappalti di lavori già autorizzati

Mit Ausschussbeschluss Nr. 337 vom 29.07.2025 wurden die Arbeiten für das Projekt "Errichtung einer Fußgänger- und Radweg-Unterführung im Bereich der Kreuzung Schleis - CUP: B71B22001470005 - CIG: B73F3EA27F" mit einem Betrag von 1.188.172,60 Euro (davon 35.000,00 Euro als Kosten für die Sicherheit) + 10% MwSt. = 1.306.989,86 Euro an die Fa. Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus mit Sitz in Prad am Stilfserjoch vergeben; der Werkliefervertrag Rep. 1813 wurde am 01.09.2025 abgeschlossen.

Die Übergabe der Arbeiten erfolgte gemäß Protokoll am 30.10.2025.

Mit Ausschussbeschlüssen Nr. 486 vom 04.11.2025, Nr. 157 vom 24.03.2026, Nr. 174 vom 31.03.2026, Nr. 213 vom 21.04.2026 und Nr. 299 vom 19.05.2026 wurde die Fa. Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus ermächtigt, folgende Arbeiten weiterzuvergeben:

Con delibera della Giunta comunale n. 337 del 29.07.2025 sono stati appaltati i lavori del progetto "Realizzazione di un sottopassaggio pedonale e ciclistico presso l'ambito incrocio Clusio - CUP: B71B22001470005 - CIG: B73F3EA27F", con l'importo di Euro 1.188.172,60 (di cui Euro 35.000,00 oneri per la sicurezza) + 10% IVA = Euro 1.306.989,86 alla ditta Mair Josef & Co Sas di Mair Klaus con sede a Prato dello Stelvio; il contratto d'appalto è stato stipulato con rep. n. 1813 del 01.09.2025.

La consegna dei lavori è avvenuta secondo protocollo in data 30.10.2025.

Con delibere della Giunta comunale n. 486 del 04.11.2025, n. 157 del 24.03.2026, n. 174 del 31.03.2026, n. 213 del 21.04.2026 e n. 299 del 19.05.2026, la ditta Mair Josef & Co Sas di Mair Klaus fu autorizzata a subappaltare i seguenti lavori:

Firma/ditta	Sitz/sede	Gegenstand/oggetto	Kat./cat.	Betrag/importo
Pförtl Ludwig Gmbh/srl	Partschins/ Parcines	Betonarbeiten Lavori in cemento	OG3	165.620,62 €
Geobau Gmbh/srl	Bozen/Bolzano	Sicherungs- und Stabilisierungsarb. Lavori di messa in sicurezza e stabilizz.	OS21	103.317,03 €
Zwick Gmbh/srl	Schlanders/ Silandro	Schlosserarbeiten/ opere da fabbro	OG3	36.991,02 €
Elektro MAG GmbH/srl	Mals/Malles	Elektrikerarbeiten impianto elettrico	OG3	18.166,64 €
Arredo urbano GmbH/srl	Bozen/Bolzano	Pflasterarbeiten lavori in cubetti	OG3	16.568,80 €
Zimmerei A. Pohl & Co. KG/sas	Latsch/Laces	Holzverschalung Rivestimento in legno	OG3	31.946,40 €

Mit Ausschussbeschluss Nr. 173 vom 31.03.2026 wurde die 1. Niederschrift über die Vereinbarung neuer Preise und das 1. Zusatz- und Varianteprojekts mit einer Mehrausgabe von 175.287,46 Euro zuzüglich 10% Mehrwertsteuer genehmigt.

Nachdem das Varianteprojekt bzw. die Neupreise auch von Subunternehmen auszuführende Leistungen betrifft, muss ein bereits genehmigter Weitervergabebetrag entsprechend angepasst werden und der Subunternehmer ermächtigt werden die genehmigten Neupreise auszuführen.

Die Fa. Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus hat am 22.05.2026 mit Prot. Nr. 0014706 um Integration der folgenden Weitervergabe angesucht:

Con delibera della Giunta comunale n. 173 del 31.03.2026 furono approvati il verbale di concordamento di nuovi prezzi n. 1 ed il 1° progetto suppletivo e di variante con una maggiore spesa di Euro 175.287,46 oltre 10% di IVA.

Poiché il progetto di variante o i nuovi prezzi incidono anche su prestazioni che devono essere eseguiti dai subappaltatori, un importo di subappalto già approvato deve essere adeguato di conseguenza ed il subappaltatore deve essere autorizzato a eseguire i nuovi prezzi approvati.

La ditta Mair Josef & Co Sas di Mair Klaus ha presentato il 22.05.2026 con n. prot. 0014706 una domanda per l'integrazione del seguente subappalto:

Firma/ditta	Sitz/sede	Gegenstand/oggetto	Kat./cat.	Integration/ integrazione
Pförtl Ludwig GmbH/srl	Partschins/ Parcines	Betonarbeiten Lavori in cemento	OG3	29.914,74

Der neue Gesamtbetrag der Weitervergabe beläuft sich auf 195.535,36 Euro.

Il nuovo importo complessivo del subappalto ammonta di 195.535,36 Euro

Es wird Einsicht genommen in den Artikel 119 des GvD Nr. 36/2023 bzw. in den Art. 49, Abs. 3, des L.G. 16/2015.

Viene preso in visione l'articolo 119 del D.Lgs. n. 36/2023 nonché l'art. 49, c.3, della L.P. n. 16/2015.

Die obgenannte Firma ist ordnungsgemäß im Handelsregister der Handelskammer Bozen eingetragen und verfügt über die SOA Eintragung, soweit notwendig. Es treffen zu ihren Lasten keine der in Artikel 10 des Gesetzes vom 31.05.1965, Nr. 575 angeführten Verbote zu.

La ditta suddetta è regolarmente iscritta all'elenco delle ditte presso la Camera di Commercio di Bolzano ed è in possesso della SOA ove necessario. Non sussiste alcuno dei divieti previsti dall'articolo 10 della legge 31.05.1965, n. 575.

Es wurde Einsicht genommen in die Erklärung des Bauleiters Dr. Ing. Michael Hofer, Pohl+Partner GmbH vom 22.05.2026, eingegangen mit Prot. Nr. 0014707.

È stato preso visione della dichiarazione del direttore dei lavori dott. ing. Michael Hofer, Pohl+Partner srl del 22.05.2026, con prot. di entrata n. 0014707.

Einer Genehmigung der Integration dieser Weitervergabe steht nichts im Wege.

Nulla osta all'autorizzazione dell'integrazione del presente subappalto sopraindicato.

Es wird für richtig erachtet, die Maßnahme unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um rascher und effizienter die Folgemaßnahmen ergreifen zu können.

Ritenuto giusto di dichiarare immediatamente esecutivo il presente atto per poter prendere velocemente e in modo più efficiente i provvedimenti seguenti.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

fachliches Gutachten:

parere tecnico:

VftK8PgcZiKPJP35kreJ8q4CD3K3cDDjHcT3LUMa1X8=

VftK8PgcZiKPJP35kreJ8q4CD3K3cDDjHcT3LUMa1X8=

In Anwendung der Gemeindefassung, sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nonché il bilancio di previsione 2026-2028

b e s c h l i e ß t

der GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzlicher Form:

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti espressi legalmente

d e l i b e r a :

1. Das von der Fa. Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus mit Sitz in Prad a. Stj. vorgelegte Gesuch um Integration der Weitervergabe für das Projekt „Errichtung einer Fußgänger- und Fahrradunterführung als Verbindung zwischen den Ortschaften Mals und Schleis (im Bereich der Kreuzung Schleis bei km 9+550 der SS40) CUP: B71B22001470005 - CIG: B73F3EA27F“ wird im Sinne von Artikel 119 des GvD Nr.

1. Viene autorizzata la domanda della ditta Mair Josef & Co sas di Mair Klaus con sede a Prato allo Stelvio per l'integrazione del subappalto sottostante per il progetto "Costruzione di un sottopassaggio pedonale ciclabile come collegamento dei villaggi di Malles e Clusio (nella zona d'incrocio Clusio al km 9+550 della SS40) - CUP: B71B22001470005 - CIG: B73F3EA27" sensi dell'articolo 119 del D.Lgs.

Firma/ditta	Sitz/sede	Gegenstand/oggetto	Kat./cat.	zu integrieren da integrare
Pförtl Ludwig GmbH/srl	Partschins/ Parcines	Betonarbeiten Lavori in cemento	OG3	* 29.914,74 €

Neuer Gesamtbetrag
nuovo imp. tot.

195.535,36 €

- | | |
|--|---|
| <p>2. Der Hauptauftragnehmer und der Subunternehmer haften solidarisch gegenüber der Gemeindeverwaltung für die Leistungen lt. Weitervergabevertrag (Art. 119, Abs. 6, i.g.F.). Der Hauptauftragnehmer und der Unterauftragnehmer verpflichten sich zur Einhaltung des Art. 119, Abs. 12 (wirtschaftliche und normative Bedingungen).</p> <p>3. Alle anderen Bedingungen des Beschlusses Nr. 486 vom 04.11.2025 bleiben aufrecht.</p> <p>4. Dieser Beschluss bringt keine Mehrausgabe zu Lasten des Haushalts mit sich.</p> <p>5. Gegenüber dem alleinigen Verantwortlichen des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.</p> <p>6. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt.</p> | <p>2. L'appaltatore principale ed il subappaltatore sono responsabili in solido nei confronti dell'amministrazione comunale in relazione alle prestazioni oggetto del contratto di subappalto (art. 119, c. 6, n.t.v.). L'appaltatore principale ed il subappaltatore si impegnano a rispettare l'art. 119, c. 12 (prescrizioni economiche e normative).</p> <p>3. Tutte le altre condizioni della delibera n. 486 del 04.11.2025 rimangono invariate.</p> <p>4. La presente delibera non comporta maggiore spesa a carico del bilancio comunale.</p> <p>5. Il Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023.</p> <p>6. La presente delibera viene dichiarata, con lo stesso esito di votazione, immediatamente eseguibile.</p> |
|--|---|

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Josef Thurner

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am **29.05.2026** für
10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio
digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni
consecutivi dal **29.05.2026**.

(Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)